

## Health History 病历

### Health History for China

Name of Patient 姓名 \_\_\_\_\_ Todays date 日期 \_\_\_\_\_

Address 地址 \_\_\_\_\_

How old are you? 年龄: \_\_\_\_\_ Date of Birth 出生年月 \_\_\_\_\_

How much do you weigh? 体重: \_\_\_\_\_

Blood Pressure 血压: \_\_\_\_\_

Good 120/80    OK 139/89    Be Careful 159/99    Be VERY Careful 180/105

好 (120 / 80)    可以 139 / 89    小心 159 / 99    特别小心 180 / 105

If Blood Pressure is over 200/115 no dental surgery should be done.

如果血压超过 200 / 115 不能作牙科手术

1. Are you in good health?

你平常健康吗?

2. Are you allergic to any medications

(i.e., itching rash, or swelling of hands, feet or eyes after taking a medication)?

(We do not want to give a medication you are allergic to.)

你对药有过敏没有? (皮疹; 手, 脚, 眼水肿, 等) (我们不能给过敏的药物。)

3. Are you a diabetic? (Diabetics take longer to heal and are more likely to need antibiotics.)

是否是糖尿病人? (糖尿病患者需要更长时间恢复而且需要用抗生素。)

4. Do you bleed a lot when your skin is cut? (If so, you may bleed a lot when your tooth comes out.)

你外伤是否流了很多血? (我们拔牙的时候你可能流血较多)

5. What medications are you taking and what condition are you taking the medication for?

你正在服用什么药? 为什么吃这种药物?

6. Are you pregnant?

(Some problems can be treated during pregnancy, but sometimes it is better to wait.)

你是否怀孕? (有的疾病我们不能在怀孕期治疗)

7. Do you have high blood pressure or a heart problem?

你是否有高血压或心脏病?

8. Have you ever had a problem with other extractions?

你以前拔牙出现过什么问题没有?